

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (továbbiakban: engedélyező hatóság) a **Timac Agro Hungária Kft. (2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 4.)** által képviselt **Centre Mondial d'Innovation (35401 St Malo Cedex, Franklin Roosevel Avenue 18. BP 80139, Franciaország)** ügyfélnek a **Duofertil Top termékcsalád** a 6300/1691-1/2020. NÉBIH számú határozattal módosított, 04.2/565-1/2017. NÉBIH számú határozattal kiadott forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása iránt előterjesztett kérelem alapján indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

## H A T Á R O Z A T O T

Az engedélyező hatóság a **Duofertil Top termékcsalád** 6300/1691-1/2020. NÉBIH számú határozattal módosított, 04.2/565-1/2017. NÉBIH számú határozattal kiadott forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét – az egyéb rendelkezések változatlanul hagyása mellett – az alábbiak szerint módosítja:

### **I. Az engedélyokirat 3. pontja az alábbiak szerint módosul:**

#### **„3. Gyártó: Timac Agro Düngemittelproductions- und Handels gmbH**

Industriegelände Pichelsdorf  
3435 Zwentendorf  
Ausztria  
statisztikai számjel: 258 756 Z

#### **Timac Agro Italia S.p.A.**

20122 Milano, Via Visconti di Modrone 18.  
Olaszország  
statisztikai számjel: 10383510152

#### **Timac Agro Belux SA.**

6030 Marchienne au Pont, Rue de la Jonction 4.  
Belgium  
statisztikai számjel: 865 346 205

#### **Engedélyes: Centre Mondial d'Innovation**

35401 St Malo Cedex, Franklin Roosevel Avenue 18. BP 80139  
Franciaország  
statisztikai számjel: 402 947 014

#### **Hazai képviselő: Timac Agro Hungária Kft.**

2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 4.  
statisztikai számjel: 13541985-4611-113-13”

**II. Az engedélyokirat 9. pontja az alábbiak szerint módosul:**

**„9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság**

**9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok:** 5 kg-os polipropilén vödör,  
10, 15, 25, 50 kg-os polietilén zsák,  
600 kg-os polietilén-polipropilén big-bag,  
ömlesztve

**9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:**

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. pontja, valamint 4. pontjából a hatóanyag tartalom.

**9.3. Tárolási körülmények:** száraz, hűvös, de fagymentes, 0-40°C közötti hőmérsékletű, napfénytől védett, jól szellőző, fedett helyen”

**9.4. Eltarthatóság ideje:** eredeti, zárt csomagolásban 3 év”

**III. Az engedélyokirat 12. pontja az alábbiak szerint módosul:**

**„12. Az engedély érvényessége:** Az engedély határozatlan ideig hatályos.”

**A Duofertil Top termékcsalád módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt engedélyokirata jelen határozat mellékletét képezi.**

Az engedélyezési eljárás díja 25.000.- Ft, amelyet az ügyfél megfizetett.

Jelen határozat ellen keresetlevéllel közigazgatási per indítható.

A keresetlevelet a Fővárosi Törvényszéknek címezve a jelen végzés közlésétől számított harminc napon belül a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalhoz (a továbbiakban: NÉBIH) kell benyújtani.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a keresetlevelet elektronikus úton, a <http://anyk.nebih.gov.hu> weboldalon keresztül elérhető elektronikus űrlap (ÁNYK nyomtatvány) használatával köteles benyújtani.

A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartása a keresetlevélben kérhető, ennek elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

**INDOKOLÁS**

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

**Budapest, 2024. június 24.**

**dr. Nemes Imre Zoltán**  
elnök  
nevében és megbízásából

**Szűcs Csaba**  
igazgató

(Az igazgató akadályoztatása, illetve távolléte esetén kiadmányozásra jogosult Dr. Németh Csilla osztályvezető.)

Kapja:

1. Ügyfél a hazai képviselő útján, elektronikusan értesül
2. Irattár



## Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal

Növényvédelmi és Borászati Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Dayka Gábor u. 3.

☎ +36 (30) 216 6303

E-mail: [nbi@nebih.gov.hu](mailto:nbi@nebih.gov.hu)

[portal.nebih.gov.hu](http://portal.nebih.gov.hu)

---

Alapokirat száma: 04.2/565-1/2017. NÉBIH

### A DUOFERTIL TOP TERMÉKCSALÁD FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRATA

1. A készítmények kereskedelmi neve: *Duofertil Top 30 NP*  
*Duofertil Top 34 NPK*  
*Duofertil Top 38 NP*  
*Duofertil Top 40 NPK*  
*Duofertil Top 43 NP*
  2. A készítmények típusa: egyéb (műtrágya növény- és talajkondicionáló hozzáadásával)
  3. Gyártó: **Timac Agro Düngemittelproductions- und Handels gmbH**  
Industriegelände Pichelsdorf  
3435 Zwentendorf  
Ausztria  
statisztikai számjel: 258 756 Z  
  
**Timac Agro Italia S.p.A.**  
20122 Milano, Via Visconti di Modrone 18.  
Olaszország  
statisztikai számjel: 10383510152  
  
**Timac Agro Belux SA.**  
6030 Marchienne au Pont, Rue de la Jonction 4.  
Belgium  
statisztikai számjel: 865 346 205
- Engedélyes: Centre Mondial d'Innovation**  
35401 St Malo Cedex, Franklin Roosevelt Avenue 18. BP 80139  
Franciaország  
statisztikai számjel: 402 947 014
- Hazai képviselő: Timac Agro Hungária Kft.**  
2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 4.  
statisztikai számjel: 13541985-4611-113-13
4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:

**Alapanyagok:** EK műtrágyák, TopPhos (egyszerű szuperfoszfát komplex) és MPPA Duo (kálium humát) különböző arányú keverékei

**Előírt minőségi feltételek*****Duofertil Top 30 NP***

küllem: szürkésfehér színű, szagtalan, szabálytalan granulált szemcsékből álló termék

Paraméter		Érték	megengedett eltérés
pH (10 %-os vizes szuszpenzióban)		5,0	± 0,5
térfogattömeg (kg/dm <sup>3</sup> )		1,1	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	95,0	
N tartalom (m/m%)		10,0	± 1,1
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%)		20,0	± 1,1
SO <sub>3</sub> tartalom (m/m%)		30,0	± 1,1
Cu tartalom (m/m%)		0,05	± 0,01
Zn tartalom (m/m%)		0,1	± 0,02
MPPA Duo (kálium humát) (m/m%)		0,5	± 0,1

***Duofertil Top 34 NPK***

küllem: szürkésfehér színű, szagtalan, szabálytalan granulált szemcsékből álló termék

Paraméter		Érték	megengedett eltérés
pH (10 %-os vizes szuszpenzióban)		5,0	± 0,5
térfogattömeg (kg/dm <sup>3</sup> )		1,0	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	95,0	
N tartalom (m/m%)		5,0	± 0,4
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%)		19,0	± 1,1
K <sub>2</sub> O tartalom (m/m%)		10,0	± 1,1
SO <sub>3</sub> tartalom (m/m%)		19,0	± 1,1
B tartalom (m/m%)		0,1	± 0,02
Zn tartalom (m/m%)		0,1	± 0,02
MPPA Duo (kálium humát) (m/m%)		0,5	± 0,1

***Duofertil Top 38 NP***

küllem: szürkésfehér színű, szagtalan, szabálytalan granulált szemcsékből álló termék

Paraméter		Érték	megengedett eltérés
pH (10 %-os vizes szuszpenzióban)		6,0	± 0,5
térfogattömeg (kg/dm <sup>3</sup> )		1,1	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	95,0	
N tartalom (m/m%)		8,0	± 0,4
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%)		30,0	± 1,1
MgO tartalom (m/m%)		2,0	± 0,4
SO <sub>3</sub> tartalom (m/m%)		8,0	± 0,4
B tartalom (m/m%)		0,15	± 0,03

Zn tartalom (m/m%)		0,1	± 0,02
MPPA Duo (kálium humát) (m/m%)		0,5	± 0,1

***Duofertil Top 40 NPK***

küllem: szürkésfehér színű, szagtalan, szabálytalan granulált szemcsékből álló termék

Paraméter		Érték	megengedett eltérés
pH (10 %-os vizes szuszpenzióban)		6,0	± 0,5
térfogattömeg (kg/dm <sup>3</sup> )		1,0	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	95,0	
N tartalom (m/m%)		10,0	± 1,1
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%)		18,0	± 1,1
K <sub>2</sub> O tartalom (m/m%)		12,0	± 1,1
MgO tartalom (m/m%)		2,0	± 0,4
SO <sub>3</sub> tartalom (m/m%)		13,0	± 1,1
B tartalom (m/m%)		0,1	± 0,02
Zn tartalom (m/m%)		0,15	± 0,03
MPPA Duo (kálium humát) (m/m%)		0,5	± 0,1

***Duofertil Top 43 NP***

küllem: szürkésfehér színű, szagtalan, szabálytalan granulált szemcsékből álló termék

Paraméter		Érték	megengedett eltérés
pH (10 %-os vizes szuszpenzióban)		6,0	± 0,5
térfogattömeg (kg/dm <sup>3</sup> )		1,1	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	95,0	
N tartalom (m/m%)		3,0	± 0,4
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%)		22,0	± 1,1
SO <sub>3</sub> tartalom (m/m%)		18,0	± 1,1
B tartalom (m/m%)		0,1	± 0,02
MPPA Duo (kálium humát) (m/m%)		0,5	± 0,1

***A termékcsalád valamennyi tagjára vonatkozó előírások***

Paraméter		Érték	megengedett eltérés
szemcse összetétel			
5 mm felett (m/m%)	legfeljebb	2	
2-5 mm között (m/m%)	legalább	98	
2 mm alatt (m/m%)	legfeljebb	2	
As tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	10,0	
Cd tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	2,0	
Co tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0	
Cr tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0	

Cu tartalom (mg/kg) sz.a. *	legfeljebb	100,0	
Hg tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	1,0	
Ni tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0	
Pb tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0	
Se tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	5,0	

\* Nem vonatkozik a *Duofertil Top 30 NP* családtagra

## 5. Felhasználható:

Valamennyi szántóföldi kultúrában a kezdeti fejlődés segítésére, az állományok megerősítésére, vetés, ültetés előtt 200-500 kg/ha mennyiségben a talajfelszínre szórva majd bedolgozva.

## 6. Veszélyességi besorolás az 1272/2008/EK rendelet alapján

### 6.1. GHS piktogram:



### 6.2. Figyelmeztetés: Veszély

### 6.3. Figyelmeztető H-mondatok:

*Duofertil Top 34 NPK, Duofertil Top 43 NP*

**H318** Súlyos szemkárosodást okoz.

*Duofertil Top 30 NP, Duofertil Top 38 NP, Duofertil Top 40 NPK*

**H318** Súlyos szemkárosodást okoz.

**H412** Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

### 6.4. Óvintézkedésekre vonatkozó P-mondatok:

*Duofertil Top 34 NPK, Duofertil Top 43 NP*

**P102** Gyermekektől elzárva tartandó.

**P264** A használatot követően a kezet alaposan meg kell mosni.

**P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.

**P280** Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező

**P302 + P352** HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.

**P305+P351+P338** SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

**P308 + P311** Expozíció vagy rosszullet esetén: forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz

**P501** A tartalom/edény elhelyezése: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

***Duofertil Top 30 NP, Duofertil Top 38 NP, Duofertil Top 40 NPK***

<b>P102</b>	Gyermekektől elzárva tartandó.
<b>P264</b>	A használatot követően a kezét alaposan meg kell mosni.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P280</b>	Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező
<b>P302 + P352</b>	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.
<b>P305+P351+P338</b>	SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
<b>P308 + P311</b>	Expozíció vagy rosszullet esetén: forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz
<b>P391</b>	A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**6.5. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap**

**6.6. Elsősegély nyújtási eljárás:**

Mérgezéskor vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani. Helyszíni elsősegély után (lásd általános eljárás) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

**7. Környezetvédelmi előírások:**

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 50 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

**8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás: nem jelölésköteles.**

**9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság**

- 9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok:** 5 kg-os polipropilén vödör,  
10, 15, 25, 50 kg-os polietilén zsák,  
600 kg-os polietilén-polipropilén big-bag,  
ömlesztve

**9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:**

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. pontja, valamint 4. pontjából a hatóanyag tartalom.

- 9.3. Tárolási körülmények:** száraz, hűvös, de fagymentes, 0-40°C közötti hőmérsékletű, napfénytől védett, jól szellőző, fedett helyen



**9.4. Eltarthatóság ideje:** eredeti, zárt csomagolásban 3 év

**10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám:**

*Duofertil Top 30 NP, Duofertil Top 38 NP Duofertil Top 43 NP:* 310559

*Duofertil Top 34 NPK, Duofertil Top 40 NPK:* 310520

**11. Egyéb előírások:**

A készítmények nem tartalmazhatnak csírázást, növekedést gátló anyagokat, karantén gyomok magvait illetve ezek vegetatív részeit, humán-, állat- és növény egészségügyi szempontból káros, fertőző makro- és mikroszervezeteket, mérgező, szennyező és radioaktív anyagokat.

**12. Az engedély érvényessége:** Az engedély határozatlan ideig hatályos.

**Budapest, 2024. június 24.**

**dr. Nemes Imre Zoltán**  
elnök  
nevében és megbízásából

**Szűcs Csaba**  
igazgató  
(Az igazgató akadályoztatása, illetve távolléte esetén  
kiadmányozásra jogosult Dr. Németh Csilla osztályvezető.)